

Педагогические науки

УДК 372.881.111.1

В.В. БАЖИНОВА, Т.П. РЕЗНИК
(Волгоград)

ОБУЧЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОМУ ГОВОРЕНИЮ ШКОЛЬНИКОВ СРЕДНЕГО ЗВЕНА НА ОСНОВЕ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Дается теоретическое и практическое обоснование необходимости включения в урок аутентичных материалов при обучении иноязычной речи школьников среднего звена. Представляются методические основы построения обучения устной речи с использованием различных видов аутентичных материалов с основой на тематический план учебно-методического комплекса "Spotlight" для 7-го класса основной школы. Описывается опыт применения выполненных методических построений в условиях опытного обучения.

Ключевые слова: *иностраный язык, иноязычное говорение, аутентичность, аутентичные материалы, коммуникативная компетенция.*

VIKTORIYA BAZHINOVA, TATYANA REZNIK
(Volgograd)

TEACHING OF FOREIGN SPEECH OF MIDDLE SCHOOL CHILDREN BASED ON THE AUTHENTIC MATERIALS

The article deals with the theoretical and practical substantiation of the necessity of the including of the authentic materials in lessons in the process of teaching of foreign speech of middle school children. There is presented the methodological basis of the teaching process of oral speech with the use of the different kinds of the authentic materials based on the thematic plan of the learning and methodological complex "Spotlight" for the 7th grade of the middle school. There is described the experience of using the completed methodological recommendations in the conditions of the experimental learning.

Key words: *foreign language, foreign speech, authenticity, authentic materials, communicative competence.*

В связи с переходом общества от индустриального к информационному, произошли большие изменения в социально-экономической и политической сферах нашей жизни. Диалог между странами стал необходимостью и спрос на изучение иностранного языка резко увеличился. Именно иностранный язык на сегодняшний момент является главным способом передачи информации и способом международного общения. Главной целью изучения иностранного языка стала коммуникация. «Говорение представляет собой форму устного общения, с помощью которой происходит обмен информацией, осуществляемой средствами языка, устанавливаются контакт и взаимопонимание, оказывается воздействие на собеседника в соответствии с коммуникативным намерением говорящего» [3, с. 190].

В рамках урока в общеобразовательной школе невозможно осуществить коммуникацию с носителями языка при обучении иноязычному говорению, но можно создать ситуацию, близкую к идентичной, с использованием аутентичных материалов. «Аутентичные материалы – материалы для изучающих язык, которые используются в реальной жизни страны» [1, с. 25]. Внедрение в урок таких материалов способствует возрастанию мотивации учеников, а также желание высказывать свои мысли на иностранном языке, что благотворно влияет на продуктивность усвоения языка. Самым подходящим этапом внедрения и широкого использования аутентичных материалов является этап общей общеобразовательной школы, когда у учащихся уже заложены мировоззренческие основы, сложился интерес к постижению новых культур и готовность идентифицировать собственную культуру в сравнении с другими.

Опираясь на задачи обучения иностранному языку, в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом основного общего образования [6], нами был проведен анализ возможностей, которыми обладают аутентичные материалы в качестве средства обучения иностранному языку:

1. Задача: «формирование дружелюбного и толерантного отношения к ценностям иных культур, в развитии национального самосознания на основе знакомства с жизнью своих сверстников в других странах, с образцами зарубежной литературы разных жанров, с учетом достигнутого обучающимися уровня иноязычной компетентности» [6, с. 9].

Данную задачу обучения иностранным языкам возможно решать с помощью включения в уроки иностранного языка аутентичных материалов, которые наиболее точно раскрывают реалии страны изучаемого языка и быт иностранцев.

2. Задача: «формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции; расширение и систематизация знаний о языке, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса, дальнейшее овладение общей речевой культурой» [Там же].

Благодаря аутентичным материалам, используемым на уроке с целью формирования умения говорения, ученики расширяют свой вокабуляр, а также работают с грамматическими конструкциями, активными в речевом узусе. У школьников формируется внутренняя мотивация использовать новые лексические единицы и грамматические конструкции в речи.

3. Задача: «создание основы для формирования интереса к совершенствованию достигнутого уровня владения изучаемым иностранным языком, в том числе на основе самонаблюдения и самооценки, к изучению второго/третьего иностранного языка, к использованию иностранного языка как средства получения информации, позволяющей расширять свои знания в других предметных областях» [Там же].

Исходя из данной задачи, можно подчеркнуть, что аутентичные материалы на уроке иностранного языка позволяют школьникам расширить свои лингвистические представления об изучаемом языке, а также узнавать из них новую и познавательную для себя информацию из различных тематических областей.

4. Задача: «достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции» [Там же].

Благодаря включению в урок аутентичных материалов, иностранный язык используется школьниками не как объект обучения, а как средство выражения своего мнения по отношению к какой-либо проблеме. В процессе дискуссии школьниками преодолевается языковой барьер и формируется желание высказываться на иностранном языке.

5. Задача: «умение организовывать учебное сотрудничество и совместную деятельность с учителем и сверстниками; работать индивидуально и в группе: находить общее решение и разрешать конфликты на основе согласования позиций и учета интересов; формулировать, аргументировать и отстаивать свое мнение» [6, с. 7].

Дополнительные аутентичные материалы при работе в паре или группе являются стимулом к формированию умения говорения. В процессе работы с аутентичными материалами у учеников развиваются познавательные способности, такие как способность внимательно воспринимать информацию на иностранном языке, способность логически осмысливать учебный материал, выделяя в нем главное, способность решать проблемно-познавательные задачи, способность самостоятельно выполнять упражнения и т. д.

Исходя из вышеизложенного, можно сделать вывод, что аутентичность является одним из главных требований к содержанию обучения иноязычному межкультурному общению. Оно подразумевает введение в уроки иностранного языка неадаптированных материалов, взятых из иностранных источников, с целью углубления знаний учащихся о культуре и реалиях современной жизни народа изучаемого языка.

7-й класс занимает важную позицию в освоении основных образовательных программ, т. к. подготавливает старшие выпускные классы основной школы. Главной целью обучения иностранному языку в 7-м классе является формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции.

ции. По сравнению с начальной ступенью обучения иностранному языку, в средней школе усвоение иностранного языка происходит более углубленно. «Продолжается развитие навыков общения в устной и письменной речи, школьники развивают навыки чтения, понимания текстов в зависимости от поставленной цели, у учеников расширяется объем значений грамматических явлений и лексических средств, которыми овладевают ученики. <...> Учащиеся учатся вести диалог в ситуациях неформальной коммуникации по изученной теме, прибегая к различным языковым средствам без предварительной подготовки; начинать, поддерживать и завершать коммуникацию на разные темы; высказывать и аргументировать индивидуальную точку зрения; обмениваться информацией в рамках изученной темы, уточнять интересующие детали беседы. Происходит формирование умения монологической речи, при этом школьники учатся излагать простые связные мысли, прибегая к базовым коммуникативным типам речи; делиться основной информацией об увиденном или услышанном; кратко высказываться с опорой на нелинейный текст (таблицы, графики); строить свою речь на базе изображения с опорой или без неё» [5, с. 35].

Основными средствами обучения иностранному языку является учебно-методический комплекс (УМК). В общеобразовательной школе требуется использовать УМК, одобренные центральным методическим объединением: “Spotlight” (Ю.Е. Ваулина, Д. Дули, О.Е. Подоляко), “Rainbow English” (О.В. Афанасьева, И.В. Михеева, К.М. Баранова), “Forward” (М.В. Вербицкая, Б. Эббс, Э. Уорелл, Э. Уорд), “Enjoy English” (М.З. Биболетова, О.А. Денисенко).

Данные УМК содержат большое количество упражнений, однако, как мы считаем, в урок необходимо включать дополнительные задания с опорой на использование аутентичных материалов. Среди факторов, которые необходимо учитывать при разработке заданий по иностранному языку можно выделить: «цель, языковая форма и содержание, речевые действия обучаемого, определенное место в ряду связанных с ним упражнений, время выполнения упражнения и его результат, материал упражнения и его способ выполнения, а также организационные формы выполнения» [4, с. 75].

В практической части данного исследования авторами было реализовано опитное преподавание на основе специально разработанных методических материалов, в которых мы апробировали включение аутентичных материалов в урок по обучению иноязычной речи школьников 7-го класса в общеобразовательной школе. В данной разработке мы сфокусировали внимание на коммуникации учеников с учителем и между собой на иностранном языке с целью повысить объем практического применения языка путем создания условий для осознанного общения на иностранном языке.

Для того чтобы замерить результаты опытного обучения, на основе представленных выше возможностей аутентичных материалов как средства обучения иностранному языку, были выделены следующие специфические критерии, показывающие динамику формирования коммуникативной компетенции, и говорения в частности:

- 1) активность учащихся (внешняя мотивация);
- 2) заинтересованность учащихся (познавательный интерес – внутренняя мотивация);
- 3) готовность учеников привлечь новые лексические единицы в речь;
- 4) усвоение нового языкового материала как основы формирования речевого умения говорения.

Перед проведением уроков с использованием аутентичных материалов применялся метод наблюдения для того, чтобы диагностировать исходные условия. В первую очередь отметим, что среди объективных условий основным являлось то, что аутентичные материалы на уроке не используются. Кроме того, на основе вышеизложенных критериев было определено следующее:

1. Из общего количества учеников 7-го класса (17 человек) высокий уровень мотивации имеют 3 человека; средний уровень – 8 человек; низкий уровень – 6 человек.
2. У класса слабая активность на уроке.
3. Усвоение нового языкового материала на уроке – среднее.

На основе выявленных исходных условий была разработана серия уроков и внеклассное мероприятие в 7-м классе с включением в них аутентичных материалов. Основным средством обучения при этом являлся УМК “Spotlight” [2].

Целями проведения серии уроков являлись: актуализация лингвострановедческих знаний учащихся; увеличение лексического запаса учащихся; повышение заинтересованности учащихся языком и страной, изучаемого языка. Задачами, конкретизирующими процесс, являлись: увеличение лексического запаса слов по темам: «Достопримечательности Лондона», «СМИ»; работа над формированием умения диалогического говорения: диалог-инсценировка “Buying food at the supermarket”; формирование умения монологической речи по теме: «Достопримечательности Лондона»; формирование умения поискового чтения.

В использованные на разработанных уроках аутентичные материалы входили:

1. фотографии и видеоматериал реклам из Лондона;
2. фотографии достопримечательностей Лондона;
3. журнал с продуктами питания и ценами из супермаркета Лондона;
4. статья из английского журнала;
5. фотография учителя с Йоменским Стражником;
6. видеоматериал о достопримечательностях Лондона с носителем языка.

В подборе материалов мы опирались на их соответствие с изучаемой темой и целями программы обучения. Они в полной мере соответствовали принципам формирования коммуникативной компетенции. Так, данные материалы согласовывались с правилами аутентичной ситуативной речемыслительной активности, являясь инструментом построения действительных ситуаций общения и достижения аутентичности целей коммуникации, что выражается в осмыслении учениками функциональности языка. Данные материалы являются дополнением при развитии всех компонентов коммуникативной компетенции, в первую очередь, социолингвистической и социокультурной. Помимо этого, различные источники и виды аутентичных материалов отвечают принципам индивидуализации и новизны на уроке иностранного языка.

Уточняя типологические характеристики применяемых аутентичных материалов отметим, что они включали в себя как более приближенные объекты материального мира (реклама, фотография, журнал, статья), так и менее приближенные объекты материального мира (фотографии и видеоматериал о достопримечательностях Лондона). В процессе опытного обучения применялись как технические (видеозапись), так и нетехнические (фотография, журнал, статья) материалы. Данные аутентичные материалы ориентированы на ученика и являются вспомогательными.

Представим основные характеристики разработанной серии уроков.

1. Урок применения и закрепления предметных знаний, умений, навыков.

Тема: “Culture Corner – The Yeoman Warders”. Целью урока является актуализация лингвострановедческих знаний, формирование умения прогнозировать содержание текста, умения аудирования, умения находить главную информацию в тексте, делать сообщение в связи с прослушанным текстом; передавать содержание, основную мысль с опорой на просмотренный видеоматериал.

В начале урока учитель показывает ученикам свою собственную фотографию со стражником лондонского Тауэра, спрашивает их, кто на ней изображен, и кто он по профессии. Этот прием направлен на введение учеников в новую тему урока и их переключение на общение на английском языке.

Далее, согласно плану урока, учитель переходит к работе над формированием умения аудирования и применяет аутентичный материал – видеозапись. Видео записано носителем языка для носителей языка. Длительность материала – 2,25 минуты. Уровень языка в видеоматериале немного выше, чем уровень учеников, что способствует развитию языковой догадки. Видеозапись включает дополнительную информацию о стражниках лондонского Тауэра, а также содержит гораздо больше вокабуляра на данную тему. Работа с видеоматериалом была организована следующим образом: учитель перед просмотром видео раздает дополнительный список лексических единиц и разбирает его вместе с учениками. Далее следует индивидуальная форма работы учеников: учитель раздает вопросы по данному видео, и после двухразового просмотра ученики отвечают на вопросы. Затем учитель просит одного из обучающихся кратко рассказать о стражниках.

Отметим, какие методические факты мы наблюдали во время урока. В начале урока ученики проявили высокую активность при обсуждении фотографии. У некоторых учеников возникли трудности в изложении своих мыслей на английском языке. Сложности возникли и с ответами на вопросы по просмотренному видеоматериалу. Однако, после обсуждения видео, многие проявили желание кратко высказаться о фактах и событиях по теме, используя такие коммуникативные типы речи, как повествование и сообщение, а также эмоциональные и оценочные суждения, применяя при этом новые лексические единицы.

2. Урок применения и закрепления предметных знаний, умений, навыков. Тема: “News stories”. Целью урока является расширение лексического запаса учащихся по теме «СМИ», формирование навыков просмотрового и поискового чтения, умения передавать содержание, основную мысль прочитанного с опорой на текст.

После того, как ученики вместе с учителем разобрали виды СМИ, согласно плану урока, учитель переходит к работе над формированием умения чтения и говорения, применяет аутентичный материал – отрывок статьи из журнала. Учитель раздает дополнительные материалы, в которые включены аутентичный текст и глоссарий по тексту. Перед прочтением текста учитель просит учеников подумать, к какому виду СМИ относится данный материал, затем спрашивает, о чем можно писать в газетах и журналах и интересуется, хочет ли кто-то из учеников стать журналистом и почему.

Остановимся на том, каких результатов мы достигли на этом занятии. Ученики активно работали на уроке: во время чтения текста задавали вопросы, после прочтения текста активно отвечали на вопросы, а также ученики поделились историями о своих личных изобретениях и идеях, опираясь на новые лексические единицы, представленные в статье. Следовательно, тема статьи их заинтересовала.

3. Внеклассное мероприятие на закрепление предметных знаний, умений, навыков. Тема: “Traveling to London”. Мероприятие направлено на формирование лингвострановедческой компетенции, развитие умения аудирования, вести диалог в ситуации неофициального общения.

В начале урока учитель использует аутентичный материал – видеозапись для введения учеников в тему мероприятия. Данный аутентичный материал создан носителем языка и адаптирован для людей, изучающих иностранный язык (в видеозаписи присутствуют субтитры на английском языке). Длительность материала – 1,21 мин. Перед просмотром учитель ставит задачу перед учениками запомнить все достопримечательности, которые были показаны в видеоматериале и затем перечислить их. Далее учитель делит класс на три команды и отправляет каждую команду на определенную станцию с заданием. На первой станции ученикам предлагается соотнести описание достопримечательности с картинкой, пользуясь картой Лондона, а затем выбрать одну из достопримечательностей и одному из учеников сделать краткое сообщение в связи с прочитанным текстом. На второй станции учащимся предлагаются картинки с рекламой и небольшой рекламный видеоролик, ученики обсуждают между собой и отгадывают, какой товар рекламируется. На третьей станции учащиеся составляют диалог-инсценировку, имитирующий реальное речевое общение “Buying food at the supermarket” с опорой на британский журнал с продуктами. При составлении диалога ученики опираются на вводные фразы, написанные на доске. Два человека проигрывают его вслух. Затем группы меняются станциями. После того, как каждая группа пройдет все станции, ученики участвуют в интерактивной викторине, которая выступила в качестве инструмента для проверки успешности усвоения материала, а также позволила выявить готовность учеников привлечь новые лексические единицы в речь. Викторина делится на два этапа, первый этап проходит в форме теста по пройденному материалу, каждая группа по очереди отвечает на вопросы. На втором этапе викторины каждой группе предлагается коммуникативная ситуация и список лексических единиц на свой собственный выбор – стандартная лексика по теме из учебника и новая из аутентичных материалов. Ученики обсуждают ситуацию и высказываются по ней. Данная викторина послужила инструментом для проверки динамики формирования коммуникативной компетенции по четвертому из выделенных нами критерию (усвоение нового языкового материала как основы формирования речевого умения говорения).

Опишем, какие методические факты мы наблюдали во время внеклассного мероприятия. На уроке ученики проявляли активность, заинтересованность темой мероприятия, задания выполняли охотно. Необычный формат урока способствовал динамичному ходу и вовлечению всех учащихся в работу. Однако, у учеников с низким уровнем мотивации, согласно нашей диагностике, возникли трудности с составлением диалога, т. к. много времени уделялось изучению журнала. Практики по составлению диалогов у учащихся оказалось недостаточно. Со всеми остальными заданиями ученики успешно справились и высказали желание намного чаще участвовать в мероприятиях данного формата.

После проведения серии уроков и методического наблюдения за школьниками 7-го класса, для них была разработана и предложена анкета для выявления эффективности обучения и заинтересованности учащихся в изучении иностранного языка в результате введения в урок аутентичных материалов. Анализ ответов на анкету и наблюдение за учениками во время уроков с использованием аутентичного материала показали, что многие ученики заинтересованы в изучении английского языка, на уроке ведут себя активно. Уроки с использованием аутентичных материалов школьники считают увлекательными и стараются использовать в своей речи больше новых слов и выражений, чтобы наиболее точно выразить свои мысли по изучаемой ими теме. По мнению учеников, материал на уроках с использованием аутентичных материалов был понятен. Большая часть учеников не боялись отвечать на уроках и хотели бы чаще получать дополнительные материалы на уроке.

Однако, использование аутентичных материалов при обучении иностранному языку вне языковой среды было ограничено уровнем владения языком школьников, тем самым на уроке возникали трудности, а именно:

- большой объем неадаптированной информации, с которой ученикам было сложно справиться без помощи учителя;
- высокая затрата времени на уроке на дополнительные материалы, которые не входили в планирование уроков, предусмотренное УМК;
- многообразие лексических единиц, затрудняющих запоминание темы по программе обучения.

Принимая во внимание данные затруднения, можно сделать вывод, что при разработке дополнительного аутентичного материала для обучения иноязычному говорению школьников среднего звена необходимо учитывать уровень владения иностранным языком, объем материала, а также допустимо обрабатывать аутентичный материал для учебных целей, но не нарушать его подлинности.

Итак, включение дополнительных аутентичных материалов в процесс обучения говорению на иностранном языке способствовало повышению мотивации учащихся к овладению иностранным языком, расширению вокабуляра учеников, а также возрастанию внутренней, сущностной заинтересованности в изучении иностранного языка. Кроме этого, проведенное опытное обучение доказало, что использование аутентичных материалов при изучении английского языка будет способствовать более эффективному обучению учащихся иноязычной речи, а также развитию умения самостоятельно мыслить, спорить и задавать вопросы оппоненту на изучаемом языке. В процессе обучения ученики используют свои творческие способности. У школьников также появляется возможность углубить свои знания о культуре и реалиях изучаемого языка.

Литература

1. Азимов Э.Г., Шукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009.
2. Ваулина Ю.Е., Дули Дж. Spotlight 7 (Английский в фокусе). М.: Просвещение, 2010.
3. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языком. Лингводидактика и методика. 4-е изд. М.: Академия, 2006.
4. Мусаелян И.Ф. Комплекс упражнений, направленных на формирование языковой компетенции // Гуманитарные науки. Вестник Финансового университета. 2014. № 2(14). С. 74–78.
5. Примерная основная образовательная программа среднего общего образования. [Электронный ресурс]. URL: <https://4ege.ru/documents/53344-primernaya-osnovnaya-obrazovatel'naya-programma-srednego-obshego-obrazovaniya.html> (дата обращения: 15.03.2020).
6. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования. [Электронный ресурс]. URL: <https://fgos.ru/#b3ac23ba5e3cfc8ef> (дата обращения: 10.01.2020).